

# La Villa Kernéhan - Tréffiagat

Chers hôtes,

*Afin que votre séjour soit agréable et conforme à vos attentes, quelques règles de vie ci-après nous engageant ensemble à respecter les modalités d'hébergement dans la maison d'hôtes.*

*Les chambres d'hôtes sont conformes aux dispositions des articles D324-13 et D324-14 du Code du Tourisme.*

*Dans le cadre de l'activité, la Villa Kernéhan vous offre ses meilleures prestations pour votre hébergement.*

*Je reste à votre écoute pour satisfaire vos remarques éventuelles afin que vos moments passés dans la maison et son jardin vous apportent toute satisfaction et vous laissent un excellent souvenir.*

- Les règles de vie

*Je compte sur votre respect des installations et des règles de vie en communauté ainsi que de la législation en vigueur, des consignes de sécurité, d'hygiène, d'accès, d'usage et de savoir-vivre.*

- Le tabac

*Conformément à la législation sur le tabac, nos hébergements et tous les espaces fermés, partagés ou non, sont non-fumeurs, ainsi que le balcon de la chambre Océane (en structure bois).*

- La restauration sur place

- Inclus dans les tarifs des chambres, le petit-déjeuner est servi entre 9h00 et 10h00 dans la salle à manger ou en terrasse.

Le service peut être réalisé plus tôt sur demande.

Le petit déjeuner est composé de pains, crêpes, confitures, yaourts, jus de fruit, boissons chaudes (thé, café, lait)...

En cas d'intolérance ou de régime alimentaire particulier, s'il est signalé au préalable, il peut être envisagé un petit-déjeuner adapté.

**Les repas ou autres collations dans les chambres sont interdits.**

- Les chambres

Les linges de lit et de toilette sont fournis.

Dans le cadre des éco-gestes quotidiens et de la protection de l'environnement en minimisant l'empreinte du fonctionnement de la maison d'hôtes, durant votre séjour, le changement des serviettes de toilette et des draps n'est pas systématique.

L'entretien de votre chambre est réalisé tous les 2 ou 3 jours ou sur demande si besoin. Les lits sont alors faits entre 10h00 et 13h00 (sauf sur demande contraire).

Si vous souhaitez que votre linge soit remplacé, merci de le déposer dans le bac à douche.

Les chambres ne sont pas prévues pour y faire la lessive. Un lave-linge peut-être mis à votre disposition selon besoin.

- Le Sauna-Hammam

*L'accès au Sauna-Hammam est réservé sur demande aux hôtes de la chambre « Harmonie » (voir tarif).*

*Seuls 2 adultes ou un « grand enfant » accompagné d'un adulte peuvent l'utiliser. Il fonctionne sur demande, sauf pendant la période de nettoyage.*

*Le fonctionnement vous est expliqué à votre arrivée. Vous êtes priés de respecter scrupuleusement les consignes qui vous seront communiquées.*

*Par souci d'hygiène, la douche est obligatoire avant chaque utilisation.*

- Divers

*- Les visites des personnes extérieures sont tolérées mais doivent être obligatoirement signalées et limitées pour garantir la tranquillité de tous. Nos équipements sont exclusivement mis à la disposition de nos hôtes.*

*- Les objets de valeur ne doivent pas être laissés dans les chambres, je décline toute responsabilité en cas de disparition de ces objets.*

*- Il est demandé à chaque résident d'être discret à partir de 22h00, la nuit, mais également le matin.*

- Les dégradations

*Les dégradations et les disparitions d'objets constatées au moment du départ de la chambre seront facturées sur une base forfaitaire selon l'importance des dégâts, dans l'attente de la facture de travaux de remise en état ou de remplacement de matériel. Un ajustement financier sera opéré ultérieurement.*

- La protection de l'environnement

*Nous sommes tous sensibles à la sauvegarde de notre planète et souhaitons contribuer à la protection de l'environnement en minimisant l'empreinte du fonctionnement de la maison d'hôtes.*

*Des mesures simples et peu contraignantes peuvent faire beaucoup :*

- *Eviter de laisser les lumières et sèche-serviettes inutilement allumés*
- *Ne pas laisser couler l'eau et modérer le débit lors des douches*
- *Eviter d'utiliser la totalité des serviettes mises à votre disposition si vous n'en avez pas réellement besoin*
- *Les poubelles sont vidées régulièrement et les déchets sont triés par le propriétaire.*

*Je vous remercie par avance de votre compréhension et de votre collaboration.*

*Je vous souhaite un agréable séjour.*

*Marie-Andrée THOMAS  
Propriétaire de la Villa Kernéhan*

# Villa Kernéhan – Tréffiagat

*Dear hosts,*

*In order to make your stay pleasant and in line with your expectations, a few rules of living below commit us to respect the modalities of accommodation in the guest house.*

*The guest rooms are in conformity with the provisions of articles D324-13 and D324-14 of the Code of Tourism.*

*As part of the activity, Villa Kernéhan offers its best benefits for your accommodation. I remain at your disposal to satisfy your possible remarks so that your moments spent in the house and its garden bring you all satisfaction and leave you an excellent memory.*

- *The rules of life*

*I count on your respect of the installations and the rules of life in community as well as the legislation in force, the instructions of safety, hygiene, access, use and manners.*

- *The tobacco*

*In accordance with the legislation on tobacco, our lodgings and all closed spaces, shared or not, are non-smoking, as well as the balcony of the room Océane (in wooden structure).*

- *On-site catering*

*- Included in room rates, breakfast is served between 09:00 and 10:00 in the dining room or on the terrace.  
Service can be done earlier upon request.*

*The breakfast consists of breads, pancakes, jams, yogurts, fruit juices, hot drinks (tea, coffee, milk) ...*

*In case of intolerance or particular diet, if it is indicated beforehand, a suitable breakfast can be envisaged.*

**Meals or other snacks in rooms are not permitted.**

- The rooms

*Bed linen and towels are provided.*

*As part of the daily eco-gestures and the protection of the environment, minimizing the footprint of the guest house, during your stay, the change of towels and sheets is not systematic. The maintenance of your room is carried out every 2 or 3 days or on request if necessary. Beds are made between 10:00 and 13:00 (unless otherwise requested).*

*If you want your linen to be replaced, please put it in the shower tray.*

*The rooms are not intended for laundry. A washing machine can be provided as needed.*

- The Sauna-Hammam

*Access to the Sauna-Hammam is reserved on request to the guests of the "Harmonie" room (see price list).*

*Only 2 adults or a "big child" accompanied by an adult can use it.*

*It works on demand, except during the cleaning period.*

*Operation is explained to you when you arrive. You are kindly requested to follow the instructions given to you.*

*For hygiene reasons, showering is compulsory before each use.*

- Miscellaneous

*- The visits of the outside persons are tolerated but must be obligatorily marked and limited to guarantee the tranquility of all.*

*Our facilities are exclusively available to our guests.*

*- The valuables must not be left in the rooms, I decline any responsibility in the event of disappearance of these objects.*

*- Each resident is asked to be discreet from 22:00, at night, but also in the morning.*

- Degradation

*The deterioration and disappearance of objects found at the time of the departure of the room will be invoiced on a lump sum basis according to the amount of the damage, pending the invoice of works of rehabilitation or replacement of material. A financial adjustment will be made at a later date.*

- Environmental protection

*We are all sensitive to the preservation of our planet and wish to contribute to the protection of the environment by minimizing the imprint of the functioning of the guest house.*

*Simple and uncompromising measures can do a lot:*

- Avoid leaving lights and dryers unnecessarily on*
- Do not allow water to flow and moderate flow in showers*
- Avoid using all the towels available to you if you do not really need them*
- Dustbins are emptied regularly and waste is sorted by the owner.*

*I thank you in advance for your understanding and cooperation.*

*I wish you a pleasant stay.*

*Marie-Andrée THOMAS  
Owner of Villa Kernéhan*

*(by google translation)*

# Villa Kernéhan – Tréffiagat

Liebe Gäste,

Um Ihren Aufenthalt so angenehm und Ihre Erwartungen zu erfüllen, einige Leben zu machen folgende Regeln verpflichten uns, alle Unterbringung im Gästehaus zu respektieren.

Die Zimmer mit den Bestimmungen der Artikel D324-13 und D324-14 des Tourismus Kodex.

Im Rahmen der Tätigkeit bietet die Villa Kernéhan seine besten Service für Ihre Unterkunft.

Ich stehe zu Ihrer Verfügung alle Noten zu erfüllen, so dass Sie Ihre Zeit in dem Haus verbracht und seinen Garten bringen Sie zufrieden und lassen Sie gute Erinnerungen.

## • Die Regeln des Lebens

Ich zähle auf Ihre Achtung von Einrichtungen und Gemeinschaftsleben Regeln und das Gesetz, Sicherheitshinweise, Hygiene, Zugang, Nutzung und Etikette.

## • Tabak

Nach Angaben der Tabakgesetzgebung, unsere Unterkunft und allen geschlossenen Räumen, geteilt oder nicht, Nichtraucher, und der Balkon des Zimmers Oceane (Holzstruktur).

## • Die Vor-Ort-Catering

- Im Zimmerpreis inbegriffen ist das Frühstück von 9.00 bis 10.00 Uhr im Speisesaal oder Terrasse serviert.

Der Dienst kann früher werden auf Anfrage durchgeführt.

Das Frühstück besteht aus Brot, Pfannkuchen, Marmelade, Joghurt, Fruchtsäfte, heiße Getränke (Tee, Kaffee, Milch) ...

Im Falle einer Unverträglichkeit oder spezielle Diät, wenn es im Voraus gemeldet wird, kann es ein geeignetes Frühstück in Betracht gezogen werden.

## **Mahlzeiten oder andere Snacks in den Zimmern sind verboten.**

### **• Zimmer**

*Bettwäsche und Handtücher sind vorhanden.*

*Im Rahmen der täglichen Öko-Gesten und den Schutz der Umwelt durch den Abdruck der Betrieb des Gästehauses zu minimieren, während Ihres Aufenthaltes, Wechsel der Handtücher und Bettwäsche ist nicht systematisch. Warten Sie Ihr Zimmer alle 2 oder 3 Tage oder auf Anfrage durchgeführt wird, wenn nötig. Die Betten sind dann von 10.00 bis 13.00 Uhr (außer auf Anfrage) gemacht.*

*Wenn Sie Ihre Wäsche wollen ersetzt werden, danke es in der Duschwanne fallen.*

*Die Zimmer sind nicht zu tun, Wäsche bestimmt. Eine Waschmaschine kann zur Verfügung gestellt werden, je nach Bedarf.*

### **• Die Sauna-Hammam**

*Der Zugang zu Sauna-Hammam ist auf Anfrage erhältlich, die "Harmonie" Zimmer (siehe Preis) zu hosten.*

*Nur 2 Erwachsene oder ein "großes Kind" mit einem Erwachsenen kann es verwenden.*

*Es funktioniert auf Nachfrage, außer während der Reinigungszeit.*

*Die Operation wird bei der Ankunft erklärt. Gäste werden gebeten, peinlich genau die Anweisungen, um Ihnen mitzuteilen zu respektieren.*

*Aus hygienischen Gründen ist die Dusche vor jedem Gebrauch obligatorisch.*

### **• Sonstiges**

*- Besuche Außenseiter geduldet werden, sondern muss zwingend gemeldet werden und begrenzt die Ruhe aller zu gewährleisten.*

*Unsere Ausrüstung ist für unsere Gäste exklusiv zur Verfügung.*

*- Wertsachen sollten nicht in den Zimmern gelassen werden, übernehme ich keine Haftung für den Verlust dieser Objekte.*

*- Es wird gebeten, dass jeder Bewohner um 22:00 Uhr in der Nacht, diskret zu sein, aber der Morgen auch.*

### **• Verschlechterungs**

*Der Abbau und das Verschwinden von Gegenständen zum Zeitpunkt der Abreise das Zimmer eine Flatrate über das Ausmaß des Schadens abhängig berechnet wird gefunden, offene Rechnung Arbeit der Wiederherstellung oder den Ersatz von Ausrüstung. Eine finanzielle Anpassung wird später vorgenommen werden.*



• Der Umweltschutz

*Wir sind alle auf den Schutz unseres Planeten und wollen durch die Minimierung der Stellfläche der Betrieb des Gasthauses zum Umweltschutz beizutragen.*

*Einfache, verbindliche Maßnahmen kann viel:*

- o Vermeiden Sie unnötige Lichter beleuchtet und beheizte Handtuchhalter verlassen*
- o Lassen Sie sich nicht den Wasserfluss und moderat in Duschen*
- o Vermeiden Sie zu Ihrer Verfügung alle Handtücher verwenden, wenn Sie nicht wirklich brauchen*
- o Die Behälter werden regelmäßig geleert und der Abfall vom Eigentümer sortiert ist.*

*Vielen Dank im Voraus für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.*

*Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.*

*Marie-Andrée THOMAS  
Besitzer von Villa Kernéhan*

*(Von Google Übersetzung)*